

كلية الآداب

قسم اللغة العربية وآدابها

"اللغة في شعر الأطفال عند سليمان العيسى"

**Language of Poetry for Children by Suleiman Al- 'Isa**

أعدت من قبل

أسامة ناجي عودة القعايدة

أشرف عليها

الدكتور فاروق الهزايمة

قدمت هذه الرسالة

إلى كلية الآداب كجزء من متطلبات الحصول على درجة الماجستير في

اللغة العربية وآدابها

## التفويض

أنا أسامة ناجي عودة القعايدة، أفوضُ جامعةَ الإسراءِ بتزويدِ نسخٍ من رسالتي ورقياً أو إلكترونياً للمكاتب، أو المؤسسات، أو الهيئات، أو الأشخاصِ عندَ طلبها حسبَ التعليماتِ النافذة في الجامعة.

الاسم: أسامة ناجي عودة القعايدة.

التوقيع: أسامة ناجي عودة

التاريخ: ١٩/١٢/٢٠١٩

## قرار لجنة المناقشة

نوقشت رسالة الماجستير للطالب: أسامة ناجي عودة القعايدة.

بتاريخ:

الموسومة بـ : "اللغة في شعر الأطفال عند سليمان العيسى".

### أعضاء لجنة المناقشة

الدكتور: فاروق أحمد الهزايمة

الأستاذ الدكتور: ماجد الجعافرة

الأستاذ الدكتور: هاشم مناع

رئيساً ومشرفاً

عضواً خارجياً/ جامعة اليرموك

عضواً داخلياً

## الإهداء

أهدي هذا العمل إلى القلب الذي نسيَ النومَ سهرًا مع سهري، إلى القلب الذي  
قاسمني شعورَ المشقة والتعب... أمي الغالية

وأهديه إلى مثلي الأعلى في الحياة إلى من ربّاني صغيرًا وساندني

كبيرًا... أبي الغالي

إلى من هم أقرب إليّ من الروح... إلى عزوتي وسندي في الحياة... إخواني

إلى كلّ من ساندني في إنجاز رسالتي ...

## الشكر

الشكرُ أولاً لله عزَّ وجلَّ الذي أعانني على إنجازِ هذه الرسالةِ والذي أنعمَ

علينا بنعمةِ العلمِ والمعرفةِ.

كما أتقدّمُ بجزيلِ الشكرِ والامتنانِ لمشرفي د. فاروق الهزيمة الذي حفّزني لكتابةِ هذه

الرسالة، وتقديمه يدَ العونِ والمشورةِ لي منذُ بدايةِ إعدادِ هذه الرسالةِ وحتى إخراجها

بهذه الصورةِ المُثلى.

كما أتقدّمُ بالشكرِ والعرفانِ إلى أعضاءِ الهيئةِ التدريسيّةِ في كليّةِ الآدابِ،

وأخصُّ بالذكرِ قسمَ اللغةِ العربيّةِ على جهودِهِم المبدولةِ مع جميعِ طلابِ الكليّةِ

وتفانيهم في عملِهِم.

وأشكرُ كلَّ من ساعدني في إتمامِ الرسالة، وقدمَ لي العونَ والمساعدةَ وزوّدني

بالمعلوماتِ اللازمةِ لإتمامِ هذه الرسالة.

وأتقدّمُ بشكري الجزيلِ إلى أساتذتي الموقرين في لجنةِ المناقشةِ الأستاذ

الدكتور ماجد الجعافرة، والأستاذ الدكتور هاشم مناع؛ لتفضّلِهِم عليّ بقبولِ

مناقشةِ هذه الرسالة، فهم أهلٌ لسدِّ خللها وتقويمِ مُعوجّها وتهذيبِ نتواتها

والإبانةِ عن مواطنِ القصورِ فيها، وأسألُ الله أن ينفَعَ بعلمِكُم.

## إقرار السلامة اللغوية

أقرُّ أنا الموقعُ أدناه بأنَّ الرسالةَ الموسومةَ بـ: "اللغةُ في شعرِ الأطفالِ عندِ سليمانِ

العيّسى"، والمقدمةِ من الطالب: أسامةِ ناجي عودة القعايدة، وبعدَ التدقيقِ اللغويِّ، والنحويِّ،

والإملائي، تمَّ تصحيحُ بعضِ الكلماتِ والجمل، وأصبحت الآنُ خاليةً من الأخطاء. وبناءً على ما

ذُكر أعلاه أوقَّعُ على هذا الإقرار.

الاسم: 

التوقيع: 

# اللغة في شعر الأطفال عند سليمان العيسى

إعداد

أسامة ناجي عودة القعايدة

إشراف

د. فاروق الهزايمة

## الملخص

سعت هذه الدراسة إلى تسليط الضوء على شعر الأطفال عند سليمان العيسى، والكيفيات التي جاء بها هذا الشعر في شعر سليمان العيسى، وحاولت الاقتراب من شعر الأطفال من خلال التعرف إلى اللغة التي جاء عليها، والأساليب التي استعملها الشاعر، والغايات التي هدف إليها الشاعر.

اعتمدت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي في مسيرة عملها، والذي يعتمد اختيار النماذج الشعرية المتفقة مع الغاية، ودراستها وتحليلها.

وقد توزعت الدراسة في مقدمة وأربعة فصول وخاتمة، تناولت المقدمة تعريفاً موجزاً لشعر الأطفال، وتناول الفصل الأول أدب الأطفال (النشأة والمفهوم)، وتطرقت لمفهوم أدب الأطفال وبدايات ظهوره وأبرز أعلامه، وأدب الأطفال عند سليمان العيسى.

أما الفصلُ الثاني فقد درسَ اللغةَ في شعرِ الأطفال، إذ سعى لإبرازِ استخداماتِ اللغةِ بمستوياتها المختلفةِ عند سليمان العيسى الفصيح، والعامي، والغنائي.

وعمدَ الفصلُ الثالثُ إلى دراسةِ معجمِ الألفاظِ في شعرِ الأطفال عند سليمان العيسى، إذ سعى إلى توزيعِ الألفاظِ حسبَ ورودها في الديوانِ إلى ألفاظِ الإنسانِ وألفاظِ النبات، وألفاظِ الحيوان، وحاولَ الدارسُ تعليلَ بعضِ الاستعمالات.

أما الفصلُ الرابعُ فقد هدفَ لدراسةِ التراكيبِ اللغويةِ في شعرِ سليمان العيسى الخاصِ بالأطفال فتناولَ الجملةَ، وبعضَ الأساليبِ اللغوية، وتعرضَ لجماليةِ بعضِ الأساليبِ اللغوية.

وجاءتِ الخاتمةُ عارضةً لأبرزِ النتائجِ التي توصلت إليها الدراسةُ ومن أبرزها أنَّ شعرَ الأطفالِ يتمتعُ بخصوصيةٍ تساهمُ في ضبطِ المبدعين في هذا المجال، وتوفّرُ لهم الوعيَ الكاملَ بمرحلةِ الطفولة، والموضوعاتِ التي تجذبهم، بالإضافةِ إلى معرفتهم بالاعتباراتِ التربويةِ والنفسية، فشرعَ الأطفالُ يُعدّ عملاً فنياً جمالياً مميزاً، بالإضافةِ إلى دورهِ التربويِّ والتعليمي.

وتوصلتِ الدراسةُ إلى أنَّ شعرَ الأطفالِ هو عبارةٌ عن نصوصٍ أدبيةٍ يكتبها الكبارُ للصغار، أي أنه عبارةٌ عن النَّتاجِ الأدبيِّ الذي يكتبه الكبارُ للصغار، فالكبارُ هم من يُبدعونَ بالكتابةِ للأطفال، أما الصغارُ فهم الذين يكتبون له الحياة، وأنَّ شعرَ الأطفالِ يلعبُ دوراً كبيراً في تقويةِ ملكةِ الطفلِ الإبداعيةِ والتخيُّليةِ، وتكوينِ شخصيتهِ، وتعزيزِ ثقتهِ بنفسه وبمحيطه الاجتماعيِّ، وتلبيةِ رغباتِ الأطفالِ.

ومن النتائجِ المهمةِ الأخرى التي توصلت لها الدراسةُ أنَّ الطفولةَ في شعرِ سليمان العيسى ليست مُجرّدَ عبثٍ ولعب، فالشاعرُ سليمان العيسى يُعدّ واحداً من أهم الشعراء الذين قاموا بحملِ مسؤوليةِ الكتابةِ للأطفالِ داخلَ الوطنِ العربيِّ، وأشارت نتائجُ الدراسةِ إلى أنَّ اللغةَ



تُشكّل دوراً مهماً وأساسياً في حياة الإنسان بشكلٍ عام والأطفال بشكلٍ خاص، إذ إنّ اللغة تعدّ بمنزلة حجر الأساس للتواصل بين الأفراد من أجل التعبير عما يجول في خاطرهم، وأوضحت النتائج إلى أنّ تكرار ألفاظ الإنسان، والحيوان والنبات في قصائد سليمان العيسى، كما وأن التكرار يُساهم في جذب الطفل نحو قراءة الشعر، وسماع تلك القصائد، وإثراء الحصاد اللغوي لدى الأطفال. وأخيراً أوصت الدراسة بإجراء المزيد من البحوث حول شعر الأطفال.

# **Language of Poetry for Children by Suleiman Al- 'Isa**

**By:**

**Osamah Naji Odah Abu Qaood**

**Subervised by:**

**DR:**

## **Abstract**

This study aimed to shed light on poetry of children in Suleiman Al-Issa and the How that came to this poetry in the poetry of Suleiman Al-Issa, and tried to get closer on children's poetry by identifying the language that came to it, and the methods that used by poet and determine the goals that poet intended.

Moreover, the study adopted the analytical descriptive method, which depends on study goals. The study was divided to introduction, four chapters and conclusion.

The introduction set a brief definition of children's poetry.

The first chapter consist on children's literature, which was developed and understood upon the concept of children's literature and the beginning of its appearance.

The second chapter was concerned with the language in children's poetry, further; it shed the light into the uses of the language on Suleiman Al-Issa Poetry.

The third chapter examined the lexicon of words in Suleiman Al-Issa poetry .in this chapter distribute the words according to their replies in the court to human words , plant words, and animal words.

The fourth chapter aims to study the linguistic structures in Suleiman Al-Issa's children's poetry by dealing with the sentence and the aesthetic presentation of some linguistic methods.

The conclusion came as a summary of the most important findings of the study, one of the most important findings of this study is that poetry directed at children has a special interest in controlling the creators in this field and provides them with full awareness of childhood, the topics that attract them. In addition to their knowledge of educational and psychological considerations. This, in turn, is not based on sacrificing the foundations and aesthetic elements; the poetry directed at children is a distinctive artistic work in addition to its educational and educational role.

Moreover, the study found that children's poetry is a literary text or literary output written by adults for children, the adults are creative writing for children, but children are those who write poetry life. Children's poetry also plays a major role in strengthening children's creative and imaginative abilities, shaping their personality, enhancing their self-esteem and social environment, and meeting children's wishes.

Another important conclusion of this study is that childhood in Sulayman Al-Issa's poetry is not merely tampering and playing; it is a national message and a project for the manufacture of fighters. The poet Suleiman Al-Issa is one of the most

important poets who have assumed the responsibility of writing for children in the Arab world.

In addition, the results indicate that language plays an important role in human life in general and in children in particular. Language is the cornerstone of communication between individuals in order to express what is going on in their minds. Moreover, the results showed that the repetition of human words, animals and plants in the poems of Suleiman Al-Issa is the cornerstone that contributes to understanding the meaning of the poem, in addition to the role of repetition in the rhythm of poetry, which helps to attract the child to read poetry, and hear those poems and enrich the harvest Language in children. Finally, the study recommended further research on poetry directed at children.

فهرس المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
ب	- التفويض
ج	- قرار لجنة المناقشة
د	- الإهداء
هـ	- الشكر والتقدير
و	- إقرار السلامة اللغوية
ز - ط	- الملخص باللغة العربية
ي - ل	- الملخص باللغة الإنجليزية
م	- فهرس المحتويات
ن	فهرس الجداول
1	- المقدمة
6	- الفصل الأول
7	- أدب الأطفال النشأة والمفهوم
7	- المبحث الأول: مفهوم أدب الأطفال
16	- المبحث الثاني: بدايات ظهور أدب الأطفال وأبرز أعلامه
25	- المبحث الثالث: أدب الأطفال في شعر سليمان العيسى
35	- الفصل الثاني
36	- اللغة في شعر الأطفال
46	- المبحث الأول: الاستعمال الفصيح للغة
53	- المبحث الثاني: الاستعمال العامي للغة
63	- الفصل الثالث
64	- معجم لغة الأطفال في شعر سليمان العيسى
69	- المبحث الأول: ألفاظ الإنسان
79	- المبحث الثاني: ألفاظ النبات
85	- المبحث الثالث: ألفاظ الحيوان
98	- الفصل الرابع
99	- التراكيب اللغوية في شعر سليمان العيسى
101	- المبحث الأول: الجملة الاسمية والفعلية
111	- المبحث الثاني: جمالية الأساليب اللغوية
118	- الخاتمة
121	- التوصيات
122	- قائمة المصادر والمراجع

فهرس الجداول

72	- جدول رقم ١ معجم أفاظ الإنسان في شعر سليمان العيسى
80	- جدول رقم ٢ معجم أفاظ النبات في شعر سليمان العيسى
93	- جدول رقم ٣ معجم أفاظ الحيوان في شعر سليمان العيسى